

Febrero de 2013



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

COMISIÓN DE MEDIDAS FITOSANITARIAS

Octava reunión
Roma, 8-12 de abril de 2013
Información actualizada sobre ePhyto
Tema 8.2.2 del programa
Preparado por la Secretaría de la CIPF

- Desde la séptima reunión de la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF-7) se han realizado avances notables en el desarrollo de la ePhyto, esto es, la certificación electrónica de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF).
- En septiembre de 2012 se celebró en París una reunión de los subcomités 1 y 3 del Grupo de trabajo de expertos sobre ePhyto. Esta actividad no estaba planificada inicialmente pero era indispensable celebrar una reunión presencial para alcanzar un consenso sobre las cuestiones técnicas pendientes de resolver. Se finalizaron el código XML y el mecanismo de comunicación de ePhyto y se revisó el Apéndice 1 para verificar su precisión técnica.
- Actualmente todas las fases de ePhyto están sometándose a un período de prueba sobre el terreno que debería ofrecer resultados significativos antes de finales de marzo de 2013.
- Durante los últimos seis meses se han planteado las siguientes cuestiones:
 - no existe la posibilidad de añadir nuevas obligaciones en ePhyto (como el uso obligatorio de códigos aduaneros) puesto que todas las obligaciones están ya establecidas en la NIMF 12:2011;
 - para muchas personas es difícil comprender los sistemas electrónicos a pesar de que ofrecen nuevas oportunidades además de las que presenta la versión en papel, ya que son por su propia naturaleza menos flexibles que un sistema en papel, por ejemplo en los campos de texto libre;
 - las firmas son ahora digitales (es decir, no incluyen las firmas físicas como se hacía anteriormente) y el nombre del inspector no aparecerá en el certificado fitosanitario de conformidad con la NIMF 12:2011. Las organizaciones nacionales de protección fitosanitaria (ONPF) deben saber que esto ya se acordó en 2011;
 - es probable que la utilización de ePhyto entrañe pequeños gastos relacionados con el mantenimiento de algunos de estos códigos, como por ejemplo el Tesoro sobre protección

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven sus copias a las reuniones y se abstengan de pedir copias adicionales. La mayoría de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio www.fao.org.

fitosanitaria de la Organización Europea y Mediterránea de Protección de las Plantas. Estos costos son bajos y podrían ser fácilmente absorbidos por los socios comerciales siempre que se alcance el necesario acuerdo bilateral.

5. Se celebró el período de comentarios de los países en relación con los proyectos de normas internacionales para medidas fitosanitarias (NIMF) (incluido el Apéndice 1 de la NIMF 12:2011) y se recibieron aproximadamente 500 comentarios. Se tendrán en cuenta estos comentarios y el texto revisado se someterá a la consideración del Comité de Normas (CN) en mayo de 2013. El Comité Directivo de ePhyto colaborará con el administrador del CN para garantizar la precisión técnica.
6. El Apéndice 1 y el sitio web de ePhyto (<http://ephyto.ippc.int>) requerirán una revisión y reestructuración sustanciales con el fin de tomar en consideración todos los comentarios de los países.
7. Es necesario establecer un proceso formal y transparente de actualización, verificación y revisión del código (es decir, todo el material al que se hace referencia en el proyecto de Apéndice 1 de la NIMF 12:2011). Se presentará una propuesta por escrito en la siguiente reunión del CN en 2013.
8. La Secretaría ha recibido la aprobación de la Mesa de la CMF para llevar a cabo un estudio de viabilidad del posible establecimiento de un Centro Mundial para ePhyto. El mandato (véase el Documento adjunto 1) fue preparado inicialmente por el Grupo de trabajo de expertos sobre ePhyto y se finalizó en la reunión del Grupo de trabajo sobre planificación estratégica en octubre de 2012. Este proyecto comenzará antes de finales de 2012 y se espera que el estudio se presente en junio de 2013 aproximadamente.

Documento adjunto 1**ESTUDIO DE VIABILIDAD DEL ESTABLECIMIENTO Y GESTIÓN DE UN CENTRO MUNDIAL PARA EPHYTO****Mandato**

1. Tras la introducción de la certificación electrónica (conocida como ePhyto) prevista en la Norma internacional para medidas fitosanitarias (NIMF) 12:2011, muchos países están examinando la aplicación de sistemas nacionales de ePhyto. La necesidad de acuerdos bilaterales entre países remitentes y receptores es una cuestión de gran importancia en relación con las disposiciones en vigor para la aplicación de sistemas de ePhyto. Esto podría implicar la necesidad de un gran número de acuerdos bilaterales. Como resultado de estas consideraciones diversos países han indicado los posibles beneficios de un único sistema de ePhyto de ámbito mundial, ya que de esta manera se conseguiría:

- 1) una mayor armonización de los protocolos de comunicación de ePhyto, lo cual conllevaría una mayor eficiencia y ahorros sustanciales;
- 2) una simplificación considerable del desarrollo de los sistemas nacionales de ePhyto y la reducción de los costos iniciales de su puesta en marcha;
- 3) permitir que los países menos adelantados tengan la posibilidad de participar en el sistema mundial con unos costos de desarrollo mínimos, tanto de personal como económicos.

2. A tal fin, el Grupo de trabajo de expertos (GTE) sobre ePhyto y el Comité de Normas de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) solicitaron a la Secretaría la elaboración con carácter urgente de un estudio de viabilidad de un Centro Mundial para ePhyto.

3. Bajo la supervisión de la Secretaría de la CIPF, se realizará un estudio que cubrirá los siguientes aspectos:

- 1) Las posibles tipologías generales del Centro Mundial para ePhyto, incluida la viabilidad del establecimiento de centros regionales dentro del mecanismo mundial. Se deberán considerar:
 - a) un sistema centralizado con la supervisión de la Secretaría de la CIPF; o
 - b) un sistema descentralizado de centros con la coordinación general y gestión de la Secretaría de la CIPF;
 - c) otras opciones para el Centro Mundial que incluyan disposiciones sobre la supervisión y la gestión.
- 2) La forma en que los países tendrían acceso al Centro, describiendo en particular la forma en que los países sin capacidad o con una capacidad limitada podrían participar en el sistema, y si el uso del Centro debería ser obligatorio o recomendado cuando un país ha tomado la decisión de aplicar un sistema de ePhyto.
- 3) Detalles sobre los beneficios, desventajas y perspectivas operativas de un Centro para los países tanto desarrollados como en desarrollo.
- 4) Detalles sobre los aspectos de seguridad informática y los dispositivos de salvaguardia necesarios para la comunidad fitosanitaria mundial.
- 5) Detalles sobre los procesos de comunicación de ePhyto y los protocolos necesarios para que el sistema funcione con eficiencia, seguridad y fiabilidad.
- 6) Una descripción de las prácticas operativas en los países necesarias para la participación, incluyendo:
 - a) marco legal de la participación;
 - b) propiedad y uso de los datos;
 - c) confidencialidad y seguridad.

- 7) Un estudio de viabilidad económica en el que se examinen los siguientes aspectos:
 - a) costos y beneficios;
 - b) recomendación de un modelo operativo de negocios que sea aceptable en diversas situaciones;
 - c) costos variables y generales;
 - d) costos de establecimiento y de funcionamiento del sistema, incluidas recomendaciones sobre el modo de recuperar costos;
 - e) modelo de costos en función de si el país es desarrollado o en desarrollo y del número de certificados;
 - f) opcionalmente, recomendación de los posibles servicios adicionales de valor añadido;
 - g) análisis de riesgos.
 - 8) La compatibilidad con los sistemas aduaneros y, cuando corresponda, con otros sistemas utilizados en el comercio.
 - 9) La posibilidad de adaptar las tecnologías existentes utilizadas para proporcionar cobertura de ámbito mundial y operar sistemas todo el día y todos los días (24/7). Posibles mecanismos de emergencia necesarios para asegurar dicha cobertura.
 - 10) Propuestas de modificación, en caso necesario, de los protocolos de ePhyto acordados.
 - 11) Propuestas de avances futuros que consideren de forma equilibrada las condiciones fitosanitarias, económicas y tecnológicas de todas las partes contratantes en la CIPF.
4. En el estudio deberán participar representantes de al menos tres regiones de la FAO y se deberá incluir al menos un miembro de un país en desarrollo. El grupo deberá incluir especialistas con competencias fitosanitarias, informáticas, económicas y en ePhyto. La Secretaría escogerá como jefe del equipo a una persona procedente de un país que tenga experiencia en certificación fitosanitaria electrónica.
5. Se prevé que la preparación de este estudio llevará al menos seis meses debido a la combinación de aspectos administrativos, económicos y técnicos.
6. Se prevé que los miembros del equipo de redacción mantengan encuentros virtuales y, solamente en circunstancias excepcionales y cuando se disponga de recursos para tal fin, en persona.
7. Será necesario considerar las fuentes y opciones de financiación para la realización del estudio de viabilidad.
8. El proceso de selección incluirá una consulta a la Mesa sobre los candidatos, después de haber invitado a todas las partes contratantes a nominar expertos.
9. Es importante señalar que este estudio excluirá el desarrollo de cualquier sistema o sistemas fitosanitarios nacionales, tanto completos como de sus componentes, en apoyo de un sistema nacional de ePhyto.
10. Una vez completadas las tareas, el informe final se presentará por escrito, por vía electrónica, en formato Microsoft Word (versión 2007 o compatible) y con copias electrónicas de toda la documentación o material de apoyo, a la Secretaría de la CIPF.

Plazos:

- i) estudio y aprobación por el Grupo de trabajo sobre planificación estratégica, octubre de 2012;
- ii) primer borrador para el 28 de febrero de 2013;
- iii) finalización del estudio para el 30 de junio de 2013;
- iv) examen en el Grupo de trabajo de planificación estratégica en octubre de 2013 y formulación de recomendaciones para la novena reunión de la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF-9);
- v) presentación en la CMF-9 (2014).